

**Ungari-Budapest: Vesiehitustööd**  
**OJ S 5/2017 07/01/2017**  
**Hankelepingu sõlmimise teade**  
**Ehitustööde hankelepingud**

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

---

**I osa: Hankija**

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Országos Vízügyi Főigazgatóság

Riiklik registreerimisnumber: AK08474

Postiaadress: Márvány utca 1/d.

Linn: Budapest

NUTS kood: HU101 Budapest

Sihtnumber: 1012

Riik: Ungari

Kontaktisik: dr. Varga Enikő

E-post: [varga.eniko@ovf.hu](mailto:varga.eniko@ovf.hu)

Telefon: +36 12254400

Faks: +36 12120773

**Internetiaadress(id):**

Üldaadress: <http://www.ovf.hu>

Hankijaprofili aadress: <http://www.ovf.hu>

**I.4. Hankija liik**

Valitsusasutuse hallatav riigiasutus

**I.5. Põhitegevus**

Muu tegevusala: vízügy

---

**II osa: Ese**

**II.1. Hanke kogus või ulatus**

**II.1.1. Nimetus**

Tivadari híd és környezete (KEHOP-1.4.0-15-2015-00005) projekt építési munkáinak a FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása és a kivitelezési tervek elkészítése.

**II.1.2. CPV põhikood**

45240000 Vesiehitustööd

**II.1.3. Lepingu liik**

Ehitustööd

**II.1.4. Lühikirjeldus**

Vállalkozási szerződés keretében a „Árvízvédelmi védvonalak mértékadó árvízszintre történő kiépítése, védvonalak terhelésének csökkentése a Felső-Tiszán, Tivadari híd és

környezete” című, KEHOP-1.4.0-15-2015-00005 azonosító számú projekt építési munkáinak a FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása és a kivitelezési tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek, és hatályos jogszabályoknak megfelelő tartalommal.

#### **II.1.6. Teave osade kohta**

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

#### **II.1.7. Hanke lõplik kogumaksumus**

Maksumus käibemaksuta: 4 859 120 000,00 HUF

### **II.2. Kirjeldus**

#### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

45240000 Vesiehitustööd, 45248000 Hüdromehaaniliste konstruktsioonide ehitustööd, 71245000 Kooskõlastused, tööjoonised ja tehnilised nõuded

#### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: HU331 Bács-Kiskun

NUTS kood: HU101 Budapest

Põhiline teostamise koht: Tivadar, Kisar környezete.

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

A vállalkozó főbb feladatai:

A beruházás a Tisza Tivadar térségi jobb- és bal parti elsőrendű árvízvédelmi vonal komplex fejlesztését irányozza elő.

A beruházás műszaki tartalma:

Árvízvédelmi töltések fejlesztése.

Az árvízvédelmi töltések kiépítése töltéserősítéssel, ill. a töltés áthelyezésével, a töltéskorona szilárd burkolattal való ellátása a Tisza jp. töltés 52+000-54+292, ill. a Tisza bp. töltés 130+681-122+900 tkm szelvényei között. Kiépítési magasság MÁSZ+1,0 m, ahol a magassági biztonság része a koronaburkolat pályaszerkezete.

A belterületeken lévő árvízvédelmi falas szakaszokat az árvízvédelmi fal átépítésével, ill. mobil árvízvédelmi falépítésével lehet megoldani.

A fejlesztendő szakaszokat mindkét parton keresztezik az átépítendő Tivadari híd parti szakaszai, ahol a keresztezéseket a híd tervezett fejlesztéséhez illeszkedve kell kialakítani.

A Tisza bp. töltés 122+900-125+500 tkm szelvények között az árvizek jobb levezetése érdekében töltésáthelyezést kell végrehajtani.

A projekt feltételezi a tivadari híd átépítését, a töltésfejlesztési munkákkal párhuzamosan.

Amennyiben erre nem kerül sor, az árvízvédelmi szakasz védelmi tervébe be kell építeni a híd környéki szakasz árvízvédekezésének speciális feladatait, melyeket már a MÁSZ alatti árvízi helyzetben alkalmazni szükséges.

Folyószabályozási létesítmények rekonstrukciója.

A térség védbiztonságának megteremtése szükségessé teszi a meglévő folyószabályozási művek rekonstrukciós munkáinak előirányzását. Az árvízvédelmi töltést veszélyesen megközelítő szakaszok stabilitásnak biztosítása érdekében a művek állapotának azonnali javítását igénylik. A fejlesztés során az alábbi kanyar, illetve partbiztosítás rekonstrukciós munkákra kerül sor:

— Tivadari partbiztosítás (705.8-707 fkm),

— Kisari partbiztosítás 705 fkm környezetében,

— Tivadari híd alatti partbiztosítás (703.8-704.85 fkm),

— Kisari középső partbiztosítás (702.4-703.8 fkm).

Feladat továbbá a rekonstrukciós tervek elkészítése, a munkák kivitelezése.

Magasépítési, rekonstrukciós munkák:

— Tivadari gátórház korszerűsítése,

— Kisari gátórháznál új árvízvédelmi raktár építése, gátórház korszerűsítése.

Feladat a szükséges rekonstrukciós, kiviteli tervek elkészítése, az építési engedélyes tervek elkészítése, engedélyeztetések lefolytatása, a munkák kivitelezése, tervezői művezetés.

Az ajánlatkérő az Ajánlati dokumentáció mellé indikatív terveket biztosít, amelyek mennyiségi kimutatásaiban, árazatlan költségvetéseiben szereplő mennyiségi adatok csak tájékoztató jellegűnek minősülnek.

Tájékoztató a teljes mennyiségre vonatkozó adatokról:

Árvízvédelmi töltések fejlesztése:

I. rendű árvízvédelmi töltés építés és magasítás: 636 550 m<sup>3</sup>.

Töltés korona burkolat építése: 29 085 m<sup>2</sup>.

Bozót és cserje irtás: 104 280 m<sup>2</sup>.

Folyószabályozási létesítmények rekonstrukciója.

Partbiztosítás rekonstrukciója kőszórás beépítésével: 6 380 m<sup>3</sup>.

Partbiztosítás rekonstrukciója RENO matrac beépítésével: 6 000 m<sup>2</sup>.

Árvízvédelmi vasbeton parapetfal építése: 658 fm.

Vízzáró folyamatos résfal betonozása: 592 m<sup>3</sup>.

Részletes feladatlírást a közbeszerzési dokumentumok III. és IV. kötete tartalmazza.

#### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 2. Jótállás időtartama a kötelező felett (a műszaki átadás-átvételt követő naptól számítva teljes hónapokban megadva, ajánlati elem minimum értéke: 24 hónap, legkedvezőbb szintje: 36 hónap) / Osakaal: 10

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 3.1.M/2.a) pontot igazoló szakember legalább 1 db nettó 2 400 000 000 HUF értékű árvízvédelmi mű fejlesztésére és/vagy építésére és/vagy rekonstrukciójára vonatkozó kivitelezési munkák (érték) / Osakaal: 5

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 3.2.M/2.b) pontot igazoló szakember árvízvédelmi mű fejlesztésének és/vagy építésének és/vagy rekonstrukciójának teljesítésére vonatkozó tapasztalata (db) / Osakaal: 5

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 3.3.M/2.a) pontot igazoló szakember műszaki átadás-átvétellel lezárt I. rendű árvízvédelmi védvonalat érintő vízepítési beruházás kivitelezésének irányításában szerzett projektvezetői tapasztalata (db) / Osakaal: 5

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 3.4.M/2.c) pontot igazoló szakember árvízvédelmi beruházáshoz kapcsolódó NATURA 2000 hatásbecslés és/vagy hatásmérséklő és/vagy kiegyenlítő intézkedés(ek) kidolgozásában és végrehajtásában szerzett tap / Osakaal: 5

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 3.5.M/2.a) és b) pontjait igazoló szakemberek árvízi védekezésben szerzett tapasztalata (nap) / Osakaal: 5

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 3.6.M/2.b) pontjában szereplő szakember I. rendű árvízvédelmi védvonal kiviteli tervezésére vonatkozó tapasztalata (hónap) / Osakaal: 5

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 3.7.M/2.c) pontot igazoló szakember vizes élőhelyek(ek)et, hullámter(ek)et érintő beruházás(ok) előkészítéséhez és/vagy kivitelezéséhez kapcsolódó tapasztalata (hónap) / Osakaal: 5

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 3.8.M/2.c) pontot igazoló szakember védett növények és/vagy állatok áttelepítésére vonatkozó sikeres megvalósításában szerzett tapasztalata (db) / Osakaal : 5

Hind - Osakaal: 50

#### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: jah  
Projekti number või viide:

### **II.2.14. Lisateave**

## **IV osa: Hankemenetlus**

---

### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud menetlus

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: jah

### **IV.2. Haldusalane teave**

#### **IV.2.1. Käesoleva menetluse kohta varem avaldatud teade**

Teate number ELTs: [2016/S 165-296662](#)

#### **IV.2.8. Teave dünaamilise hankesüsteemi lõpetamise kohta**

#### **IV.2.9. Teave eelteadet kasutades välja kuulutatud hanke lõpetamise kohta**

## **V osa: Hankelepingu sõlmimine**

---

Hankelepingu nr: 1

Osa nr: 1

#### **Nimetus:**

Tivadari híd és környezete (KEHOP-1.4.0-15-2015-00005) projekt építési munkáinak a FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása és a kivitelezési tervek elkészítése.

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

### **V.2. Hankelepingu sõlmimine**

#### **V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev**

20/12/2016

#### **V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

Laekunud pakkumuste arv: 5

VKEdelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 0

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

#### **V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: Magyar Vakond Út és Építőipari Korilátolt Felelősségű Társaság

Postiaadress: Kerekdombdűlő 138.

Linn: Tiszaakcske  
NUTS kood: HU331 Bács-Kiskun  
Sihtnumber: 6060  
Riik: Ungari  
Töövõtja on VKE: ei

#### **V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta**

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 4 951 883 355,00 HUF  
Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 4 859 120 000,00 HUF

#### **V.2.5. Teave allhangete kohta**

### **VI osa: Lisateave**

---

#### **VI.3. Lisateave**

Ajánlattevõ neve: Colas Alterra Zrt.  
Ajánlattevõ székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 73.  
Adószáma: 13961149-2-44.  
Ajánlattevõ neve: A-Híd Zrt.  
Ajánlattevõ székhelye: 1138 Budapest, Karikás Frigyes u. 20.  
Adószáma: 24857538-2-44.  
Ajánlattevõ neve: KÖTIVIÉP'B Közép- Tisza Vidéki Vízépítő és Telekommunikációs Kft.  
Ajánlattevõ székhelye: 5000 Szolnok, Gáz u. 1.  
Adószáma: 11505561-2-16.  
Ajánlattevõ neve: Magyar Bau Holding Zrt.  
Ajánlattevõ székhelye: 1117 Budapest, Gábor Dénes utca 2. (Infopark D épület).  
Adószám: 10776456-4-43.  
Nyertes ajánlattevõ adószáma: 22929486-2-03  
Valószínűsíthető alvállalkozók igénybevétele a szerződés teljesítéséhez.

#### **VI.4. Lábivaatamise kord**

##### **VI.4.1. Lábivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postiaadress: Riadó utca 5.  
Linn: Budapest  
Sihtnumber: 1026  
Riik: Ungari  
E-post: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefon: +36 18828592  
Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Lábivaatamise kord**

Täpne teave lábivaatamismenetluse tähtaegade kohta:  
A Kbt. 148. § (3)-(4) bekezdésének megfelelően.

##### **VI.4.4. Lábivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus**

Ametlik nimetus: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postiaadress: Riadó utca 5.  
Linn: Budapest  
Sihtnumber: 1026  
Riik: Ungari

E-post: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Faks: +36 18828593

**VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**  
05/01/2017